

# Guovdagzainnu Searvegoddebláddi



## KAUTOKEINO MENIGHETSBLAD

NR. 3

2023

60. Jahkodat/Årgang



Govven / Foto: Aslak Mikal Mienna

# Guovdageainnu Searvegodekantuvra – Kautokeino Menighetskontor

Tlf. 906 25 393

Searvegodekantuvra lea  
rabas:

Menighetskontoret er åpent:

Mánnodaga dii.	09.00 - 14.00	Mandag	kl. 09.00 - 14.00
Distaga dii.	09.00 - 14.00	Tirsdag	kl. 09.00 - 14.00
Gaskavahkku dii.	09.00 - 14.00	Onsdag	kl. 09.00 - 14.00
Duorastaga dii.	09.00 - 14.00	Torsdag	kl. 09.00 - 14.00

Bearjadaga sáhtta riŋget  
kantuvrii, tel. 906 25 393

Fredag kan vi nås på  
tlf. 906 25 393

Suohkanbáhpa –  
sokneprestens tlf.nr 926 87 947.

## Guovdageainnu searvegodebláddi / Kautokeino menighetsblad

Doaimmahus / Redaksjon: Ráddi ja bargit / Råd og ansatte  
Konto nr. 4901 10 99601  
VIPPS 99271  
Deaddilan / Trykk: KT Kopi og Trykk  
[www.kopioetrykk.no](http://www.kopioetrykk.no)



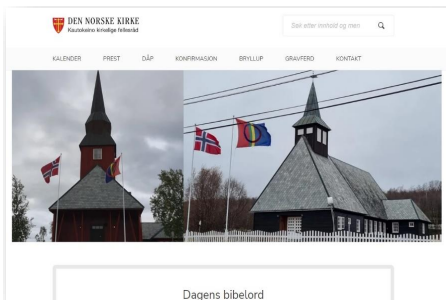
Guovdageainnu searvegoddi - Kautokeino menighet



Oskkuoahpahuš / Trosoplærings - Guovdageainnu Searvegoddi



Guovdageainnu\_diakona



Neahttasiidu / nettside: [www.kirken.no/kautokeino](http://www.kirken.no/kautokeino)

# Guovdageainnu Searvegodekantuvra - Kautokeino Menighetskontor

Tlf. 906 25 393 / [post@kautokeino.kirken.no](mailto:post@kautokeino.kirken.no)

## **Suokhanbáhppa / Sokneprest**

Erik Skjernøy  
Tlf. 926 87 947  
[soknepresten@kautokeino.kirken.no](mailto:soknepresten@kautokeino.kirken.no)

## **Girkoverdde / Kirkeverge**

Anders A. Gaup jr.  
Tlf. 992 78 519  
[aagaup64@gmail.com](mailto:aagaup64@gmail.com)

## **Searvegodepedagoga / Menighetspedagog**

Ellen Aina Eira  
Tlf. 905 56 682  
[menighetspedagogen@kautokeino.kirken.no](mailto:menighetspedagogen@kautokeino.kirken.no)

## **Diakona / Diakon**

Henriette Kristensen Fjeldstad  
Tlf. 918 29 130  
[henriette@kautokeino.kirken.no](mailto:henriette@kautokeino.kirken.no)

## **Čuojaheaddji / Organist**

Bernt Mikkil Haglund  
[organist@kautokeino.kirken.no](mailto:organist@kautokeino.kirken.no)

## **Girkobálvá / Kirketjener**

Johan Mikkil Hætta  
[kirketjener@kautokeino.kirken.no](mailto:kirketjener@kautokeino.kirken.no)

## **Girkogárdebargi / Kirkegårdsarbeider**

Lloyd Mikkil Hætta  
[graver@kautokeino.kirken.no](mailto:graver@kautokeino.kirken.no)

## **Girkobálvá Mázes /**

**Kirketjener i Máze**  
Marit J. Gaup

## **Searvegodečálli / Menighetssekretær**

May Ragnhild Eira Guttorm  
Tlf. 906 25 393  
[may.ragnhild@kautokeino.kirken.no](mailto:may.ragnhild@kautokeino.kirken.no)

## **Searvegoderáđi jodiheaddji / Menighetsrådsleder**

Rávdná Turi Henriksen  
Tlf. 913 26 415  
[ravdna.turi@gmail.com](mailto:ravdna.turi@gmail.com)

## **Searvegoderáđdi / Menighetsråd:**

Rávdná Turi Henriksen, jod./leder  
Ellen Aina Eira, nubbinjod./nestleder  
Tore Fredrik Turi  
Ellen Margrethe Siri Skum  
Johan Isak Siri  
Inga Gunhild Buljo Kemi

## Várreláhtut / Varmedlemmer:

Marit Kristine Hætta Sara  
Ellen Kari Anti Sara  
Kirsten Ellen Marie Hætta (Maia Hætta)  
Josefine Somby  
Anders A. Gaup jr.  
Isak Mathis Buljo

Jearaldagat girkui / spørsmål til kirken, ringe / ring tlf. 906 25 393

# Čuovga báitá seavdnjadasas

Sevnnjoda ja čuovggat cahkkehuvvojit.

Mis lea alimus skábma ja go lea seavdnjadeamos de mii ávvudit «ČUOVGGA mii bodii máilbmái»; Máilmmi čuovga, Jesus.

Son čuvge olbmuid váimmu ja lea min láidesteadđi eallimis, -báimman guhte oahpista min, -nu go guođoheaddji doalvu ealu varas ja buori guohtumii.

Mii ávvudit su guhte addá boahhteáiggi ja doaivvu!

Juo, nugo profehtha Jeremia čállá;  
«Mun dieđán makkár jurdagat mus leat din hárrái, cealká Hearrá, dat leat ráfi jurdagat eige oasehisvuođa jurdagat: Mun attán didjiide boahhteáiggi ja doaivvu!»

Ii mihkkege leat buoret seavdnjadin go čuovga. Go bihkkaseavdnjadin cahkkeha rišša, de dat čuvge bures. Fáhkka lea vejolaš oaidnit mii lea min birra. Rišša šloavggeha ja čuvge dan mii lea lahka. Mađi garrasit čuovga, dađi buorebut mii sáhttit oaidnit ja diehtit gokko mii duolmmastit.

Nu lea maid olbmo váimmus ja mielas, -jus aivve seavdnjat lea min birra, de mii eat dieđe geainnu ja meinnega. Mis ferte leat juogalágan meinnet eallimis vai mannat ovddosguvlui...

Jesusa luhtte lea čuovga, liekkasvuohta, duohtavuohta, friddjavuohta....  
son láide min, nugo buorre báimman, buoremus «guohtuneatnamiidda» gos maidđái lea doaivu ja ráfi.

Mun ipmirdan bures manne engelat Betlehema meahcis bukte báimmaniidda illusága!

Juo, dat lea duođaid illusáhka,...dan hálidan mun nai muitalit.

Dieđat go maid?

Dat áidna mii duvdá seavdnjadasa eret lea ČUOVGA. Ii leat ávki suhttat seavdnjadassii, iige málet seinniid vielgadin, dahje šledggona váldit fárrui dahje bussáčalmmiid. Aivvefal čuovga lea dat mii duođas jávkada seavdnjadasa.

Jesusa nama čuorvut lea seammá go cahkkehit čuovgga seavdnjadasas.

Hálidan sálbmavearssa čállit.



**«Ládis lea mánnu,  
Šearrat lea maid beaivváš,  
Nu lea čáppis albmi maid  
Don čuovggat Jesus,  
Don šearrát Jesus,  
Don leat engeliid hearváset.»**  
Dárogiel sálbmagirji nr 99 (dás jorgaluvvon)

Ilolaš juovllat!

*Ustitlas dearvuođaiquin  
Erik Skjernøy, suohkanbáhppa*

## Lyset skinner i mørket

Mørket senker seg og lysene tennes.

Vi har mørketid og omtrent på det mørkeste feirer vi «LYSET som kom til jorden»; Verdens Lys, Jesus.

Han vil lyse opp i menneskers hjerte og være ledestjerne i livet, -en hyrde som fører oss fram, -liksom reingjeteren leder reinen til nye og bedre beitemarker.

Vi feirer ham som gir framtid og håp!

Ja, som det står skrevet hos profeten Jeremia;  
«For jeg vet hvilke tanker jeg har med dere, sier Herren, fredstanker og ikke ulykkestanker. Jeg vil gi dere framtid og håp!»

Ingen ting synes bedre i mørket enn et lys. En fyrstikk som tennes i et bekmørkt rom, gjør en kjempeforskjell. Plutselig kan vi se en del av det som er rundt oss. Flammen kaster lys på alt i sin nærhet. Jo sterkere lyset blir, jo bedre kan vi orientere oss og finne retning for neste skritt.

Slik er det også med menneskets hjerte og sinn, -hvis vi preges av mørke, mister vi retningssans og mening. En viss form for mening må vi ha for å leve og for å fortsette...

Hos Jesus er lys, varme, sannhet, frihet...han fører oss, som den gode hyrde, til de beste «beiteplassene» der det også finnes håp og fred.

Jeg forstår godt hvorfor englene forkynte for hyrdene på Betlehemsmarken at de kom med et gledesbudskap!

Ja, det er virkelig et gledesbudskap,...det vil jeg også fortelle om.

Vet du hva?

Det eneste som fortrenger mørket er LYS. Det hjelper verken å bli sint på mørket, eller male veggene hvite, eller ta med refleks eller kattøyne. Bare lyset er det som virkelig jager bort mørket.

Å påkalle Jesu navn er det samme som å tenne lys i mørket.

Jeg vil sitere et salmevers fra salmeboken:

**«Mildt lyser månen,  
strålende er solen,  
skjønn er himlen med sitt skjær.  
Mer lyser Jesus,  
mer stråler Jesus,  
mer enn alle englers hær.»**  
Nos nr 99

Gledelig Jul!



Vennlig hilsen  
Erik Skjernøy, sokneprest

Kautokeino begravelsesbyrå / Guovdageainnu hávdádanlágideaddji

Váldde oktavuoda - ta kontakt

Tlf: 90114035

 **Holmgren**  
BEGRAVELSESBYRÅ



**KKOPI & TRYKK**

Tel.: +47 909 30 924

E-post: post@kktkopi.no

Alltaluodda 15, 9520 Kautokeino

Kom gjerne innom oss  
for en kaffe og en  
hyggelig prat!

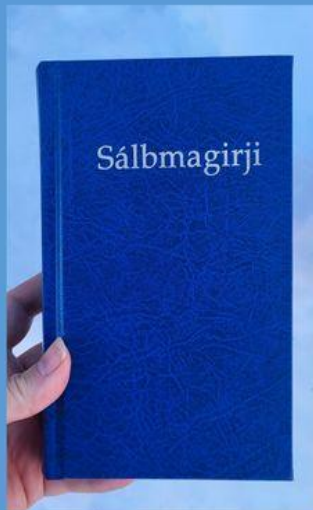
## Sálbmagirji

Sálbmagirji lea odđasis  
prentejuvvon.

Seamma sisdoallu:  
sálmmat, rohkogirji ja  
biibbalteavsttat.

Sálbmagirji er trykket  
opp på nytt.

Samme innhold:  
salmer, bønnebok og  
bibeltekster.



Girjji vuovdá/ Boken selges av:

Rávdná Turi Henriksen

Tlf: 91326415

post@ravdna.com

Girjji sáhtát maid  
searvegttikántuvrras oastit

Du kan også kjøpe boka på  
menighetskontoret

Dahje Biibbalsearvvi  
neahttagávppis/  
Eller på Bibelselskapets  
nettbutikk:

<https://bibel.no/nettbutikk>

Haddi/ Pris: 379,-

# Odda searvegodderáddi – Nytt menighetsråd 2023 – 2027

Guovdageainnu báhppasuohkanis lea odda searvegodderáddi/  
oktasašráddi.

Kautokeino sokn har nytt menighetsråd /fellesråd:

Rávdná Turi Henriksen, jodiheaddji / leder  
Ellen Aina Eira, nubbinjodiheaddji nestleder  
Tore Turi,  
Ellen Margrethe Siri Skum  
Johan Isak A Siri  
Inga Gunhild Buljo Kemi  
Suohkanbáhppa/ sokneprest Erik Skjernøy  
Suohkanáirras Oktasašrádis/  
Kommunerepresentant i Fellesrådet:

Searvegodderádi áigodat álgá 01.11.2023 ja Oktasašrádi 01.12.2023.  
Menighetsrådet starter sin periode 01.11 og fellesrådet 01.12. 2023.

Várrelahtut – vamedlemmer:

1. Marit Kristine Hætta Sara
2. Ellen Kari Anti Sara
3. Kirsten Ellen Marie Hætta (Maia Hætta)
4. Josefine Somby
5. Anders A.Gaup jr.
6. Isak Mathis Buljo

Searvegodderádi barggut Girkoortnega § 12 vuodul –  
Menighetsrådets oppgaver i hht Kirkeordning § 12

«Menighetsrådet skal ha sin oppmerksomhet henvendt på alt som kan gjøres for å vekke og nære det kristelige liv i soknet, særlig at Guds ord kan bli rikelig forkynt, syke og døende betjent med det, dømte gis trosopplæring, barn og unge samlet om gode formål og legemlig og åndelig nød avhjulpet.

Menighetsrådet har ansvar for at kirkelig undervisning, kirkemusikk og diakoni innarbeides og utvikles i soknet».

## Ođđa suohkanbáhppa

Čakčamánu 1.beaivvi álggii Erik Skjernøy ođđa suohkanbáhppan midjiide.

Son lea jaskes olmmái, 1,92 m alu, ja arvat alit go eará bargit searvegoddekantuvrras. Muhto sus, kristiandsándalaččas, lea ládis suopman. Nuppiin sániin, ilolaš olmmoš.

Ođđabáhppa lea leamaš matematihkkaoahpaheadji joatkkaskuvllas, bargan psykiatriijas ja leamaš báhppan máŋgga báikkis, earret eará Unjárggas. Doppe geavahii sámegeiela ja dan máhtu áigu ealáskahttit.

Suohkanbáhpa mielas girku deháleamos bargu lea bálvalit olbmuid, sárndidit Ipmila sáni ja cuiget Jesusii vai olbmot muosáhit friddjavuoda, ilu ja doaivvu.

*Du luhtte lea eallima ája, du čuovgasis mii oaidnit čuovgasa.*  
Sálbma 36,10

Go searvegottis lea sámegeiella ja dárogeiella dássáлага, de adno buorre logistihkka, oaivvilda báhppa, danin go eanebut leat barggus ipmilbálvalusas. Dulkkain manná bures sárndidit, ja olbmot beroštít Ipmila sánis ja dáhttot girku bálvalusaid, dadjá báhppa.

Báhppa vuorddaša čuoigansiivvu dáppe duoddaris. Ja son hálidivččii kursii oahppat niibbi dahkat, muhto liikošii oahppat juohkelágan duoji.

Ođđabáhppa lea juo fuomášan mii livččii deháláš, namalassii háhkat albma searvegoddeviesu.

Váre ođđabáhppa loavttášii dáppe ja barggut lihkostuvaše Ipmila árpmus!





## Ny sokneprest

1. september 2023 begynte Erik Skjernøy som sokneprest i Kautokeino.

Han er en stillferdig mann som måler 1,92 m på sokkelesten, og en del høyere enn de andre tilsatte på menighetskontoret. Til gjengjeld har han en mild stemme, som den sørlendingen han er. Med andre ord; en likandes kar.

Nypresten har en allsidig arbeidserfaring. Han har vært mattelærer på videregående skole, arbeidet i psykiatrien i mange år og som prest flere steder i kirke-Norge, blant annet i Nesseby i Øst-Finnmark. Der fikk han praktisert samisk som han nå ønsker å oppfriske igjen.

Soknepresten er klar på at kirkens viktigste oppgave er å tjene folk, formidle Guds ord og peke på Jesus sånn at mennesker kan oppleve frihet, glede og håp.

*For hos deg er livets kilde, i ditt lys ser vi lys.*  
Salme 36,10

I et tospråklig menighet, der samisk og norsk er sidestilte, er det behov for mer logistikk, fordi flere er involvert i oppgavene, mener han. Han trives med å holde preken med tolk, og han opplever det er givende at folk setter pris på Guds ord og ønsker hjemmedåp, andakter og nattverd.

Presten er friluftinteressert og tenker at det garantert blir skiføre her i det åpne landskapet. Videre røper han at han gjerne ønsker seg duodjikurs for å lære å lage en kniv. Han er egentlig interessert i all slags duodji.

Nypresten har allerede pekt ut et område som det må legges en innsats i, og det er å få til et menighetshus.

La oss håpe at nypresten trives og at alt arbeide lykkes ved Guds nåde!

*Čálii Rávdná Turi Henriksen*  
*Searvegodderáđi jođiheaddji / Leder i menighetsrådet*

# Mánáidváhkku Barneuke



## Mánáidvahkku girkus

Maiddái dán jagi leaba Ida ja Sarah doallan mánáidvahku Guovdageainnu girkus. Dán vahkku ohppe mánát Josefa mitalusa, dan birra go Josefa vieljat vuvde su Farao šlávvan, ja mo Ipmil oppa áigge buressivdnidii Josefa go son lei giddagasas. Mii oaidnit ahte Josef lea árbmugas vieljaide ja ándagassii addá sidjiide ja veahkeha sin go deaividit nealgejagit.

Olles vahku ledje mánáin doaimmat, sii lávlo ja lohke biibbalvearssaid. Juohke beaivi loahpahuvvui somás aktivitehtain masa liikojedje stuorábut ja smávibut. Bearjadaga loahpaheamis mánát besse lonuhit váimmuid bliánttain, ballonjaguin ja eará vuoittuiguin.

## Barneuka i Kautokeino kirke

Tradisjon tro har det også i år vært barneuke i Kautokeino kirke med Ida og Sarah. Barna fikk lære om Josef gjennom uka, om brødrene som selger Josef som slave til Farao, og om hvordan Gud hele tiden velsigner Josef mens han er i fangenskap. Vi ser at Josef møter brødrene sine med nåde og tilgivelse, og han hjelper dem når de kommer i hungersnød.

Barna var aktive gjennom hele uka, de sang og de leste bibelvers. Hver dag ble avsluttet med en morsom aktivitet som engasjerte store og små. Fredagen ble avsluttet med at barna fikk bytte bort hjerter med blyanter, ballonger og andre premier.

*Čállán / Skrevet av Henriette Kristensen Fjeldstad  
Diakonabargi / Diakonimedarbeider*

# Diakonijja iešvuodaláhki

Girkolaš diakonijja lea ovddasmorašbálvalus. Dat mearkkaša ráhkisvuohta lagamužžii, searvevuohta, sivdnádusa gáhtten ja vuoigatvuođa ovdii bargu.

Jesus cealká Kolossa 3:

*Dii lehpet Ipmila válljen olbmot, basit ja eahcálaččat.  
De gárvodehket njuoras árkkálmastinvuođa, buorrevuođa, vuollegašvuođa,  
láđisvuođa ja gierdavašvuođa, vai gierdabehtet guhtet guimmiideattet.  
Diktet Kristusa ráfi ráđđet iežadet váimmus.*

Diakona ásaha  
deaiivvadeamiid,  
ovdamearkka dihte  
sálbmaeahkediid ja doallá  
rohkosbottuid suohkana  
ásahusain, ja gulahallá  
olbmuiguin geat hálidit  
ságastallat diakonain.

Jus dárbbášat humadit  
muhtimin, de leat  
buresboahthin váldit  
oktavuođa.

Ipmila ráfi!



## Diakoniens vesen

Diakoni er kirkens omsorgstjeneste. Denne omsorgen vises gjennom nestekjærlighet, inkluderende fellesskap, vern om skaperverket og kamp for rettferdighet. Å være en kristen, og å ha omsorg for sin neste, er i grunn samme sak. Jesus oppmuntrer oss til å bry oss om hverandre og gripe inn der vi ser urett. Vi kan gi en utstrakt hånd til våre medmennesker gjennom å se, lytte, gi oppmuntringer, eller hjelpe til med praktiske gjøremål når vi ser at noen trenger det.

Jesus sier om oss i Kol.3:

*Dere er guds utvalgte, helliget og elsket av han.  
Kle dere derfor i inderlig medfølelse og vær gode, milde,  
ydmykke og tålmodige med hverandre. La Kristi fred råde i hjertet!*

Som diakoniarbeider består jobben i å skape møteplasser for alle barn, ungdom og eldre, blant annet gjennom salmekvelder og andakter på kommunale institusjoner, men også å møte mennesker som går gjennom kriser og opplever at livet byr på utfordringer.

Gud gir oss mange løfter om at Han er med oss når vi går gjennom tunge stunder.

I Jesaja 41:10 står det:

*Vær ikke redd for jeg er med deg.  
Se deg ikke rådvill omkring, jeg er din Gud!  
Jeg gjøre deg sterk og hjelper deg, ja,  
jeg holder deg oppe med min frelseshånd.*

Det er gode løfter til oss alle i en hverdag som byr på både opp- og nedturer. Gud sier at han vil møte oss og være vår klippe.

Dersom du trenger noen å snakke med er du velkommen til å ta kontakt.

Guds fred!

*Henriette,  
Diakon*

## Olgoipmilbálvalusat geassemánu 2023

Vuorašjár gáttis geassemánu 18.beaivvi. Proavás Egil Lønmo, dulka Lars Johan Vasara ja Ellen Marit Bals Nango doaimmahedje ipmilbálvalusa dán fiertobeaivvi.



Ved Vuorašjávri  
18.juni 2023.  
Prost Egil Lønmo,  
tolk Lars Johan  
Vasara og  
Ellen Marit Bals  
Nango  
holdt gudstjenesten  
på denne  
finværsdagen.

Govven/čállán: Rávdná Turi Henriksen

Máze Zion luhtte, boares girkoeatnamis  
Mázes, lei ipmilbálvalusgeassemánu  
25.beaivvi. Lei fiertu ja beaivvádat.  
Proavás Egil Lønmo doalai  
ipmilbálvalusa ja organista  
Bernt Mikkel Haglund čuojahii.

Girkobargiguovttos Maret ja  
Anders A Gaup jr. lágideigga  
girkogáfe.  
Ipmil buressivdnidivččii dáid  
deaivvademiid!



Govven: Bernt Mikkel Haglund

# Juovlasálmmaid lávlun Guovdageainnu girkus

Bohtos juovlaráfi go mii bovdet buohkaid boahtit

Guovdageainnu girkui lávlut gaskkavahkku

**juovlamánu 20. beaivvi diibmu 19.**

Mii lávlut oahpes ja ráhkis juovlasálmmaid juovlahušaid siste.

## Julesalmekveld i Kautokeino kirke

La juleroen senke seg når vi inviterer alle og synger julen inn i Kautokeino kirke **onsdag 20. desember kl.19**. Vi synger kjente og kjære julesalmer midt i julestria.

### Buresboahstin - Velkommen



*Son [Ipmil] nagoda addit didji-  
ide árvasit buot buriid, vai dis  
álelassii ja juohke dáfus lea buot  
maid dárbbášehpet,  
ja dii sáhttibehtet  
dahkat valljuasat buot buriid.*

2 Kor 9,8

*Og Gud makter å gi dere  
all sin gave i rikt mål,  
så dere alltid og under alle for-  
hold har nok av alt,  
ja, har overflod  
til all god gjerning.*

2 Kor 9,8

Vi har biler, selskapsvogner, Snøscootere  
og varehenger til utleie.

Vi driver også med Konferanse kjøring, turisme og kan tilby  
spennende opplevelser som jakt, fiske, fotosafari O.L.



**Áilo Mátki & Tourist**

Utleie & turisme

**+47 95 28 26 23**

bilutleie@outlook.com

www.ailo-matki-tourist.no



# Juovlaevangelium

Daid beivviid keaisár Augustus attii gohččuma ahte oppa máilbmi galggai čálihuvvot olmmošlohkui. Dat lei vuosttaš čáliheapmi ja dáhpuhuvai dalle go Kvirinius lei Syria eatnanhearrán. Buohkat vulge čálihit iežaset olmmošlohkui, iešguhtege gávpogasas.

Josef maid vulggii Galileas, Nasareta gávpogis, ja manai čálihit iežas olmmošlohkui Judeai, Davida gávpogii Betlehemii, danne go son lei Davida viesu ja soja olmmoš. Son vulggii dohko oktan Mariain gii lei lohpiduvvon sutnje áhkkán ja lei máná vuostá. Go soai leigga doppe, de dievai Maria riegádahttináigi, ja son riegádahtii bártnis, vuosttašriegádeaddji. Son giesai máná ja bijai su krubbái, dasgo sudnuide ii lean sadji guosseviesus.

Dan guovllus ledje oapmegeahččit guođoheamen ealuset ihkku. Fáhkkestaga sin ovddas čuočcui Hearrá engel, ja Hearrá hearvásvuohta báittii sin birra, ja sii suorganedje sakka.

Muhto engel celkkii sidjiide:

“Allet bala! Mun buvttán didjiide stuorra illusága, ilu oppa álbmogii. Didjiide lea odne riegádan Beasti Davida gávpogis. Son lea Kristus, Hearrá. Dát lea didjiide mearkan: Dii gávdnabehtet máná gissojuvvon ja veallámin kruppás.”

Ja dallánaga engela luhtte lei almmálaš veaga eatnatvuohta mii máinnui Ipmila:

---




---

***“Gudni lehkos Ipmilii allagasas ja ráfi eatnama alde  
olbmuide geaid Ipmil ráhkista.”***

Luk 2, 1-14

---





## Juleevangeliet

Det skjedde i de dager at det gikk ut befaling fra keiser Augustus om at hele verden skulle innskriveres i manntall. Denne første innskrivningen ble holdt mens Kvirinius var landshøvding i Syria. Og alle dro av sted for å la seg innskrive, hver til sin by.

Josef dro da fra byen Nasaret i Galilea opp til Judea, til Davids by Betlehem, siden han var av Davids hus og ætt, for å la seg innskrive sammen med Maria, som var lovet bort til ham, og som ventet barn. Og mens de var der, kom tiden da hun skulle føde, og hun fødte sin sønn, den førstefødte. Hun svøpte ham og la ham i en krybbe, for det var ikke husrom for dem.

Det var noen gjeterere der i nærheten som var ute på marken og holdt nattevakt over flokken sin. Med ett sto en Herrens engel foran dem, og Herrens herlighet lyste om dem. De ble overveldet av redsel.

Men engelen sa til dem:

“Frykt ikke! Se, jeg forkynner dere en stor glede, en glede for hele folket: I dag er det født dere en frelser i Davids by; han er Messias, Herren. Og dette skal dere ha til tegn: Dere skal finne et barn som er svøpt og ligger i en krybbe.”

Med ett var engelen omgitt av en himmelsk hærs-kare, som lovpriste Gud og sang

---



***“Ære være Gud i det høyeste, og fred på jorden  
blant mennesker Gud har glede i!”***

Luk 2, 1-14

---



## Girkojagi liturgalaš ivnnit

Jagi 1200 rájes šattai dábálažžan geavahit njealje liturgalaš válđoivnni.

**Vilges ivdni dahje gollefiskat** lea buhtisvuođa, ávu ja ilu ivdni.

Goas adno: Márjjábeaivvi, beassášáiggi, juovlaáiggi earret 2.juovlabeaivvi, Jonsot, Mihkalmas, Golmmaoktavuođa sotnabeaivvi, Buotbasiidbeaivvi, oddabeaivvi, eará bassi olbmuid beaivvi.

**Fioleahтта** lea ráhkkaneami, gáhtamuša ja morraša ivdni.

Goas adno: adveantaáiggi, fástoáiggi (earret Márjjábeaivvi), gáhtamuš- ja rohkosbeaivvi.

**Rukses** lea Bassi Vuoiŋŋa ivdni (dolla), oaffar (varra) ja martyra ivdni.

Goas adno: Hellodatbasiid,  
2.juovlabeaivvi,  
Apostalbeaivvi, Olsot,  
ja eará martyra beivviid.

**Ruoná** lea šattu ja doaivvu ivdni.

Goas adno: Almmustusáiggi,  
Sámi álbmotbeaivvi.  
Miessemánu 1.beaivvi,  
Miessemánu 17.beaivvi,  
golmmaoktavuođa áiggi.



## Kirkeårets liturgiske farger

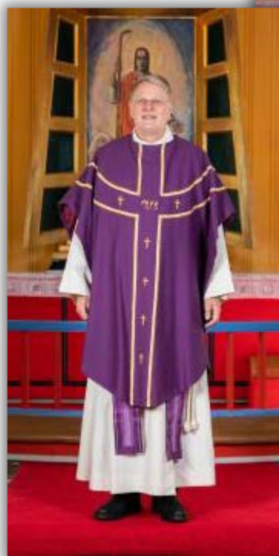
Fra år 1200 ble det vanlig med fire liturgiske hovedfarger.

**Hvit eller hvitt med gull** er fargen for renhet, fest og glede.

Bruk: Mariadagen, påsketiden, juletiden unntatt 2.juledag, Sankthans, Mikkelsmesse, Allehelgensdag, andre helgendager.

**Fiolett** er fargen for forberedelse, oppgjør og sorg.

Bruk: Adventstiden, fastetiden (unntatt Mariadagen), bots- og bededag.



**Rød** er fargen for Den Hellige Ånd (ild), blod (offer) og martyrdagene.

Bruk: Pinsetiden, 2. juledag, Aposteldagen, Olsok og andre martyrdager.

**Grønn** er fargen for vekst og liv.

Bruk: Åpenbaringstiden, Samenes nasjonaldag, 1.mai, 17.mai, treenighetstiden.



# Dingo searvegoddebláđi 2024

Searvegoddebláđđi almmuhuvvo 3 geardde jagis.  
Bláđđi lea gávdnamis biebmogávppiin ja searvegoddekantuvrras.

**Livččii go álkimus bláđi oažžut njuolga iežat poastakássii?**  
2024 rájes sáhtát dingot bláđi ja oažžut dan poasttas sáddejuvvot.  
Máksu: 350,- kr jahkái. Bláđđi boahťa njukčamánu / cuoŋománu,  
geassemánu ja skábmamánu / juovlamánu.

## Ná dingot

Riŋge dahje čále searvegoddekantuvrii:

[post@kautokeino.kirken.no](mailto:post@kautokeino.kirken.no) dahje tlf. + 47 906 25 393.

Almmut ahte don “Dingot searvegoddebláđi 2024”.  
Almmut dingojeaddji nama, poastačujuhusa, tlf.nr. ja epoastta.  
Dutnje boahťa rehket, kr. 350,- olles jagi ovddas.

**FUOMÁŠ!** Jus dus lea olgoriikačujuhush, de leat lassu poastagolut. Dan gula-  
hallat duinna.

Redakšuvdna sádde bláđi go dingojupmi lea máksojuvvon.

*Redakšuvdna*

# Bestill menighetsbladet for 2024



Menighetsbladet kommer ut 3 ganger i året.

Bladet legges ut i matbutikkene og på menighetskontoret.

## Ville det være enklest å få bladet direkte i din postkasse?

Fra 2024 kan du abonnere på bladet og få den sendt i posten til deg.

Pris: kr. 350,- pr. år. Bladet kommer ut mars / april, juni og november / desember.

### Slik bestiller du

Ring eller skriv til menighetskontoret:

[post@kautokeino.kirken.no](mailto:post@kautokeino.kirken.no) eller tlf. + 47 906 25 393.

Oppgi at du vil “Abonnere menighetsblad 2024”. Oppgi abonnentens navn, postadresse, tlf.nr. og epost. Du mottar regning, kr. 350,- for hele året .

PS! Har du adresse i utlandet, vil det bli høyere sats for postsending. Det avtaler vi om med deg.

Redaksjonen sender bladet når abonnementet er betalt.

*Redaksjonen*

Ta kontakt om du  
trenger hjelp med:

- regnskap
- prosjektrevidering
- andre utfordringer  
innen økonomi

Vi er fortsatt Freda Regnskapskontor, men driver selskapet med nytt navn;

## TONI ECONOMI AS

- autorisert regnskapsførerselskap



Hirsaluohkka, 9525 Maze



900 44 218



post@tonieconomi.com

# Frisørstua



Hánnoluohkká 1,  
9520 Guovdageaidnu  
Telefon 78 48 51 11

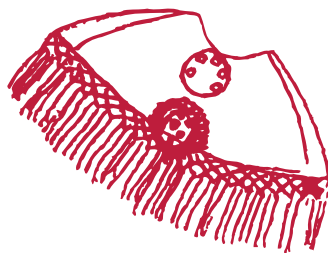
# Činät

Telefon: + 47 78 48 60 77

Mobil: + 47 91 17 81 99

Epost: [cinat@online.no](mailto:cinat@online.no)

Bredbuktnesvn. 48 - 9520 Kautokeino



## Majaaga S

Duodji-Innramming

99 27 85 19

9525 Maze

Medlem av Duojariid Ealahusstovmi

Majaagas -fjell og koftebelter  
Fjellpakksekker - Innramming



Bija sániid rivttes sadjái vai šaddá cealkka

Allagasas      Ipmilii      lehkos      ráfi      gudni      ja      alde  
eatnama      árpmiha      olbmuide      Ipmil      geaid.  
(Lukas 2,14)

Sett riktig ord på riktig sted slik at dette blir en setning

Høyeste      Gud      være      fred      ære      og      på      jorden  
Har      blant      Gud      i      det      i      glede      mennesker.  
(Lukas 2,14)

Oahpásnuva juovlasániide sámegillii ja dárogillii  
Bli kjent med juleord på samisk og norsk

Sámegiella	Norsk
Illu	Glede
Ásen	Esel
Násti	Stjerne
Stállja	Stall
Buorit juovllat	God jul
Ráfi	Fred
Allagasas	I det høyeste
Gudni lehkos	Ære være



## Rabas girku

Čakčamánu 10.beaivvi čalmmustahtto iešsorbmenestadeami máilmmibeaivi. Lei goalmát jahki go dát beaivi čalmmustahttojuvvui Guovdageainnus – lei Rabas girku ovttasráđiid LEVE – riikkaservviin, ja báikkálaš áirasiin Sara Marja Magga.

Proavás Egil Lønmo ja báhppa Esther Sonderegger Lønmo láidesteigga bottu musihkain ja rohkosiin.

## Åpen kirke

10.september markeres verdensdagen for selvmordsforebygging. I år var det tredje året at dagen ble markert i Kautokeino med Åpen kirke i samarbeid med LEVE- landsforeningen, ved lokal representant Sara Marja Magga. Prost Egil Lønmo og prest Esther Sonderegger Lønmo ledet stunden med musikk og bønn.



Govva/foto: Ellen Aina Eira ja Rávdná Turi Henriksen



## Gásttašuvvon 2023:

- 24.06. Elina Mathea Persdatter Bongo  
24.06. Maile Sofie Persdatter Hætta  
07.07. Inga Leanne Triumpf  
07.07. Jovvna Ailu Johnsen Gaup  
08.08. Ante Ailo Aslaksen Sara  
20.08. Ánne Máret Máhttesdatter Sara  
27.08. Mia Lovise Romsdal Somby  
10.09. John Nicolai Lemet Buljo  
16.09. Jovsset Mahtte Mikkelsen  
Hætta  
15.10. Sara Killi  
22.10. Biret Katrine Eira Utsi  
29.10. Juhán Niillas L. Gaup

## Risttašuvvon 2023:

- 12.08. Máret Sofia Laiti Bongo  
13.08. Per-Johan Persen Bals  
13.08. Inga Maylen Persdatter Bals  
27.08. Johan Andreas Persen Sara  
10.09. Jane Kelly N. Buljo  
10.09. Ellie Karita Andersdatter Eira  
14.10. Áigin Johan Buljo



### **Jesus sártnui:**

“Munnje lea addojuvvon buot fápmu  
almmis ja eatnama alde.  
Vulget dan dihte ja dahket  
buot álbmogiid mu máhttájeaddjin:  
Gásttašehket sin  
Áhči ja Bártni ja Bassi Vuoiŋŋa nammii  
ja oahpahehket sin doallat buot  
maid mun lean gohččon din doallat.  
Ja mun lean dinguin buot beivviid  
gitta máilmmi loahpa rádjái”

Matt 28, 18-20

## Náitalan 2023:

- 24.06. Marie Anne Vanhapiha  
Kumpulainen ja Geir Pedersen  
12.08. Eeva-Maria Laiti ja  
Johan Mikkel Andersen Bongo  
18.08. Tone Merete Haugli ja  
Per Anders Persen Sara  
26.08. Berit Andersdatter Gaup ja  
Jon Mikkel Somby  
02.09. Marte Vibeke Johnsen ja  
Kristoffer Warvik  
13.10. Anne Grethe Johansdatter  
Oskal ja Nikolai Hansen

## Jápmán 2023:

- 08.06. Nils Samuel Sara r. 1968  
08.07. Ragnhild Vanhapiha r.1934  
09.07. Josef Iversen Sara r. 1927  
17.07. Ole Salomon Hætta r. 1976  
25.07. Brit Inga Hætta r. 1956  
13.08. Edel Berit Kristine  
Klemetsdatter Hætta Eriksen r. 1921  
19.08. Mathis Aslaksen Sara r. 1960  
20.10. Nils Mathis Mathisen Eira  
r. 1929  
01.11. Marit Johansdatter Kemi Eira  
r. 1931  
02.11. Anders Nils Persen Gaup r. 1956

### **Jesus og barna:**

De bar små barn til ham for at han skulle  
røre ved dem, men disiplene viste dem bort.  
Da Jesus så det, ble han sint og sa til dem:  
«La de små barna komme til meg, og hindre  
dem ikke! For Guds rike tilhører slike som  
dem.

Sannelig, jeg sier dere:  
Den som ikke tar imot Guds rike slik som et  
lite barn, skal ikke komme inn i det.» Og han  
tok dem inn til seg, la hendene på dem og  
velsignet dem.”

Mark 10, 13-16

# Ipmilbálvalusat 1. jahkebeali 2024 / Gudstjenester 1. halvår 2024

**01.01.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 12.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**07.01.24**

Bearašipmilbálvalus / familiegudstj.  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Biibba 5.luohká manáide  
- Bibel til barn i 5.klasse

**14.01.24**

Ii leat ipmilbálvalus/Ingen gudstjeneste

**21.01.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Máze girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**25.01.24 - Duorastat / Torsdag**

Eahketipmilbálvalus / Kveldsgudstj.  
kl. 18.00 Guovdageainnu girku  
- Eahkedismállásat  
- Nattverd

**28.01.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**01.02.24 - Duorastat / Torsdag**

Eahketipmilbálvalus / Kveldsgudstj.  
kl. 18.00 Máze girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**04.02.24**

Ii leat ipmilbálvalus/Ingen gudstjeneste

**06.02.24 - Sámi álbmotbeaivi**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku

**06.02.24 - Sámi álbmotbeaivi**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 17.00 Máze girku

**11.02.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Láhpoluoppal girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**18.02.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**25.02.24**

Ii leat ipmilbálvalus/Ingen gudstjeneste

**29.02.24 - Duorastat / Torsdag**

Eahketipmilbálvalus / Kveldsgudstj.  
kl. 17.00 Guovdageainnu girku  
Bearašipmilbálvalus /  
Familiegudstjeneste

**03.03.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Suošjávrrri girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**10.03.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Máze girku

**16.03.24 - Lávvordat / Lørdag**

kl. 12.00 Guovdageainnu girku  
Ságastallanipmilbálvalus /Samtalegudstj.

**17.03.24 - Márjjabeaivi /**

**Maria budskapsdag**  
kl. 12.00 Guovdageainnu girku  
Konfirmašunipmilbálvalus /  
Konfirmašjonsgudstjeneste  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**23.03.24 - Lávvordat / Lørdag**

kl. 12.00 Guovdageainnu girku  
Konfirmašunipmilbálvalus /  
Konfirmašjonsgudstjeneste  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**24.03.24 - Pálbmasotnabeaivi /**

**Palmesøndag**  
kl. 12.00 Máze girku  
Konfirmašunipmilbálvalus /  
Konfirmašjonsgudstjeneste  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**28.03.24 - Skilleduorastat /**

**Skjærtorsdag**  
Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**29.03.24 - Guhkesbearjadat /**

**Langfredag**  
Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Láhpoluoppal girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd  
Girkogáffe / Kirkekafe

**31.03.24 - 1. Beassášbeaivi /**

**1. Páskedag**

Allabasimeassu / Høytidsgudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**01.04.24 - 2. Beassášbeaivi /**

**2. Páskedag**

Allabasimeassu / Høytidsgudstjeneste  
kl. 11.00 Máze girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**07.04.24**

Ii leat ipmilbálvalus/Ingen gudstjeneste

**14.04.24**

Bearašipmilbálvalus / Familiegudstj.  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku

**21.04.24**

Bearašipmilbálvalus / Familiegudstj.  
kl. 11.00 Máze girku

**28.04.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**05.05.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Máze girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**09.05.24**

**Kristus albmáimannanbeaivi/  
Kristi Himmelfartsdag**  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**12.05.24**

Ii leat ipmilbálvalus/Ingen gudstjeneste

**16.05.24 - Duorastat/Torsdag**

kl. 17.00 Guovdageainnu girku  
Ságastallanipmilbálvalus /  
Samtalegudstjeneste

**Miessemánu 17.beaivvi / 17. mai**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku

**Miessemánu 17.beaivvi / 17. mai**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 16.00 Máze girku

**18.05.24 - Lávvardat / Lørdag**

kl. 12.00 Guovdageainnu girku  
Konfirmašunipmilbálvalus /  
Konfirmašjonsgudstjeneste  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**19.05.24 - Hellodatbeaivi / Pinsedag**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
50 jagi konfirmántaávvudeapmi /  
50 árs konfirmántjubileum  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**20.05.24 - 2. Hellodatbeaivi /  
2. Pinsedag**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Máze girku  
50 jagi konfirmántaávvudeapmi  
50 árs konfirmántjubileum  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**26.05.24**

Ii leat ipmilbálvalus/Ingen gudstjeneste

**02.06.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

**09.06.24**

Bearašipmilbálvalus /  
familiegudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
Dorvogohti oassalastá / deltar

**16.06.24**

Olgoipmilbálvalus / Friluftsgudstjeneste  
kl. 12.00 Vuorašjavri

**23.06.24**

Olgoipmilbálvalus / Friluftsgudstjeneste  
kl. 12.00 Máze Zion

**30.06.24**

Ipmilbálvalus / Gudstjeneste  
kl. 11.00 Guovdageainnu girku  
- Rihpat ja eahkedismállásat  
- Skriftemål og nattverd

Rievdadusat sáhttet boahit. Geahča almmuhusaid.  
Endringer kan komme. Følg med i annonseringen.

# Guovdageainnu Searvegoddebláddi



## Ráhkis lohkki!

Searvegoddebláddi almmuhuvvo  
golmma geardde jagis.

Dus lea vejolaš doarjut bládi go  
attát ruhtasearkka.

Giitu go don doarjjut  
searvegoddebládi!

## Kjære Leser!

Menighetsbladet kommer ut  
tre ganger i året.

Du har mulighet til å støtte bladet  
ved å gi gave.

Takk for at du støtter  
menighetsbladet!

Searvegodderáddi / Menighetsrådet

vipps

VIPPS 790169

Menighetsblad - Gaver

### Kvittering

Innbetalt til

4901 10 99601

Beløp

Betalersens kontonummer

Blankettnummer

Betalingsinformasjon

Searvegoddebláddi

Menighetsblad

GIRO

Underskrift ved girering

Betalings-  
frist

Betalt av

Betalt til

Kautokeino Menighetsblad

Goahstedieva 2

9520 Kautokeino

Belast  
konto

Kvittering  
tilbake

Kundidentifikasjon (KID)

Kroner

Øre

Til konto

Blankettnummer

H

< > 4901 10 99601

>